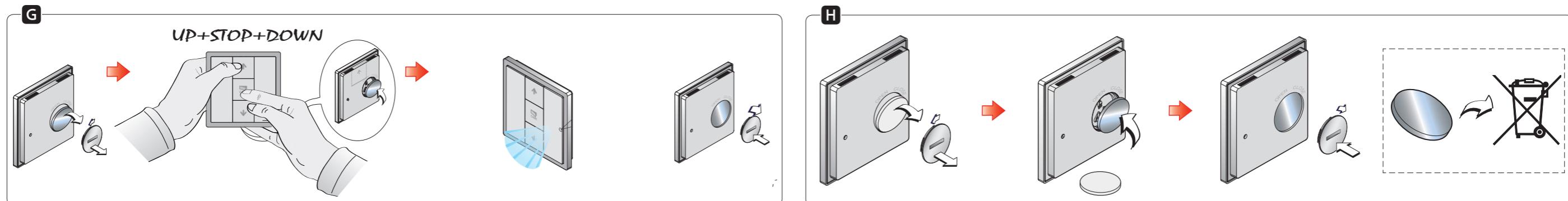
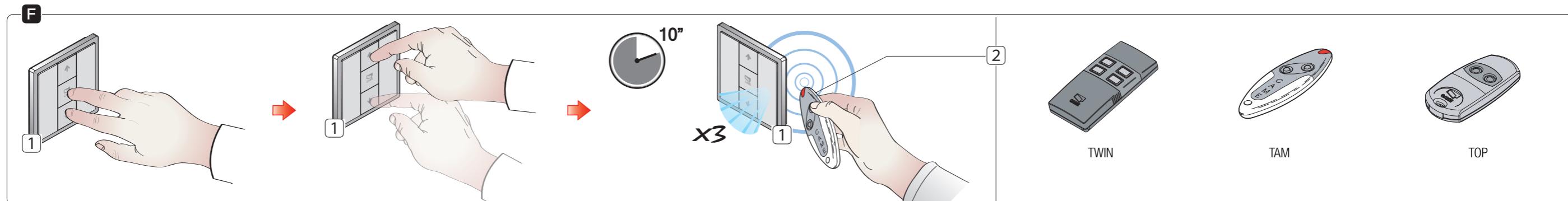
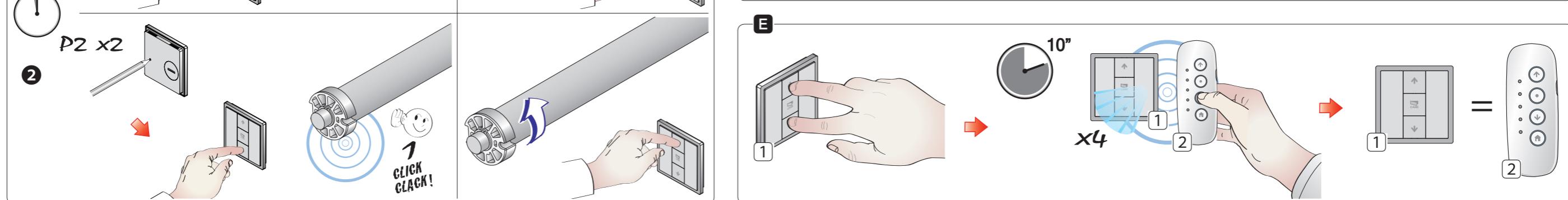
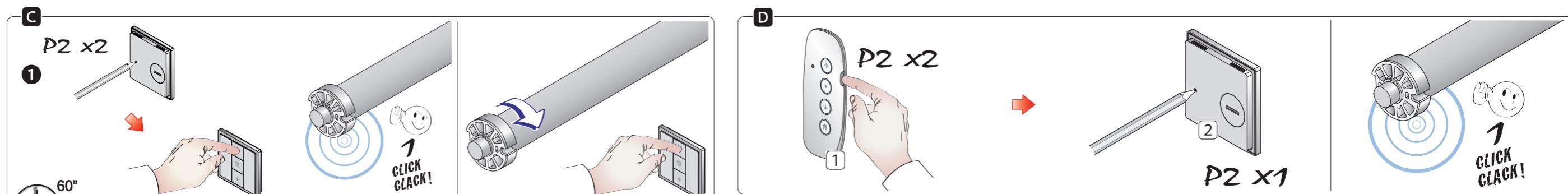
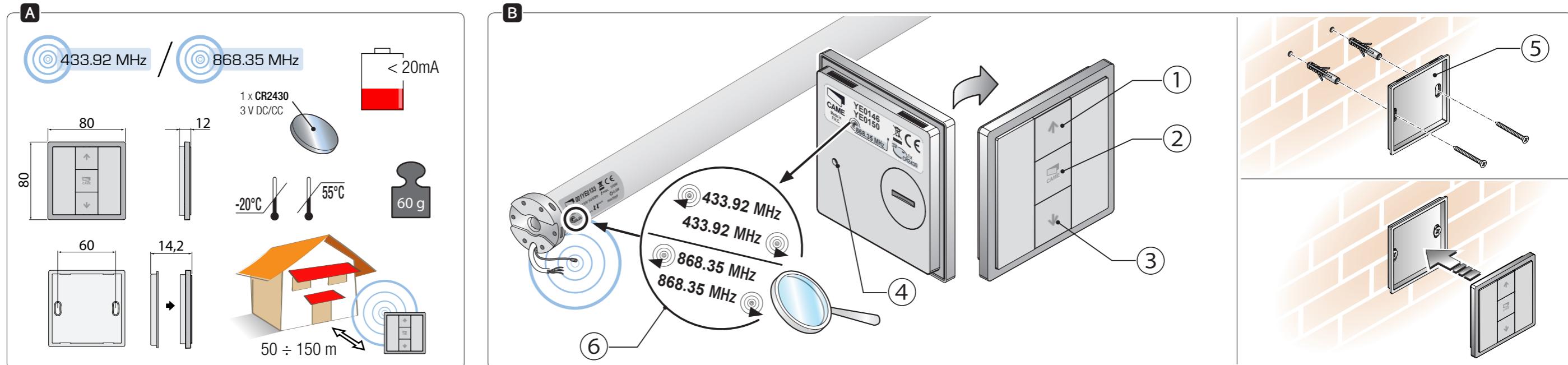


# HENDRIX 1



<b>IT</b>	Italiano
<b>EN</b>	English
<b>FR</b>	Français
<b>DE</b>	Deutsch
<b>ES</b>	Español
<b>NL</b>	Nederlands
<b>PT</b>	Português
<b>PL</b>	Polski
<b>RU</b>	Русский

**CARATTERISTICHE TECNICHE A****LEGENDA SIMBOLI**

Parte da leggere con attenzione.  
 Parti riguardanti la sicurezza.  
TX = Trasmettitore.

Il numero di Click-clack corrisponde solo alla conferma dell'operazione.  
Il segnale acustico indica l'impulso di programmazione ricevuto.

Tempo massimo per eseguire la procedura dal momento dell'alimentazione.

Simbolo di accensione dei LED.

**DEFINIZIONE**

Trasmettitore monocanal 24 bit con 4.194.304 combinazioni a codice fisso, per il comando radio di automazioni per tende, tapparelle e sistemi oscuranti compatibile con la serie KLT.

**DESCRIZIONE B**

Il trasmettitore può comandare un'automazione o un gruppo di automazioni differente.

Durante la trasmissione il LED si illumina.

1. Salita
  2. Stop
  3. Discesa
  4. Programmazione P2
  5. Supporto a muro
  6. Frequenza unica di lavoro
- Tenere il TX fuori dalla porta dei bambini onde evitare azionamenti involontari dell'automazione.
- Evitare il contatto con l'acqua.

**MEMORIZZAZIONI****Memorizzazione del primo TX C**

Opzione 1: P2 P2 UP: il tasto UP comanda il motore in senso orario.

Opzione 2: P2 P2 DOWN: il tasto UP comanda il motore in senso antiorario.

Eseguire la procedura entro 1 minuto dal momento in cui la ricevente viene alimentata.

**Attivazione di un TX D****P2 P2 del TX già memorizzato 1, P2 del nuovo TX 2.**

La procedura di autoapprendimento non avviene in ricezione, ma solo in trasmissione.

Per tutte le altre memorizzazioni/funzioni, vedere le istruzioni del motore o della centralina abbinata.

**AUTOAPPRENDIMENTO****Duplicazione tra Trasmettitori KLT E**

- Premere contemporaneamente i pulsanti UP e DOWN del nuovo TX 1 fino a quando il LED comincia a lampeggiare più velocemente;
- entro 10" posizionare il TX attivo da duplicare 2 di fianco al primo 1;
- premere per qualche istante un pulsante qualsiasi. A memorizzazione avvenuta il LED lampeggerà per 4 volte. I due trasmettitori avranno così funzioni identiche per tutti i pulsanti.

**TECHNICAL CHARACTERISTICS A****LEGEND OF SYMBOLS**

Parts to read carefully.  
 Parts about safety.  
TX = Transmitter.

**Duplicazione di trasmettitori 12 o 24 bit F**

- Scegliere con i tasti di selezione il canale nel quale duplicare;
- premere contemporaneamente i pulsanti STOP e DOWN del TX 1 fino a quando il LED comincia a lampeggiare più velocemente;
- premere il pulsante che si desidera attivare (il LED si accende);

Ogni tasto di Hendrix è equivalente ad un tasto dei trasmettitori 12 o 24 bit.  
- entro 10" posizionare il TX 12 o 24 bit da duplicare di fianco al primo e premere per qualche istante il pulsante che si desidera duplicare. A memorizzazione avvenuta il LED lampeggerà per 3 volte;  
- ripetere la procedura per ogni pulsante che si desidera duplicare.

**RIPRISTINO CODICI DI FABBRICA G**

- Togliere la batteria;
- tenere premuti contemporaneamente i tasti Up-Stop-Down;
- reinserire la batteria;
- al termine del lampeggio del LED rilasciare i tasti.

**SOSTITUZIONE BATTERIA H**

The transmitter can control one operator or a group of different operators.

The LED lights up during transmission.

1. Up
  2. Stop
  3. Down
  4. Programming P2
  5. Wall-mount support
  6. Single operating frequency
- △ Keep the TX away from children to avoid accidental use of the operator.
- △ Avoid contact with water.

**Dichiarazione CE di conformità** - Came S.p.A. dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

**Originale su richiesta.**

I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso.

**DESCRIPTION B**

The transmitter can control one operator or a group of different operators.

The LED lights up during transmission.

1. Up
  2. Stop
  3. Down
  4. Programming P2
  5. Wall-mount support
  6. Single operating frequency
- △ Keep the TX away from children to avoid accidental use of the operator.
- △ Avoid contact with water.

**MEMORIZATIONS****Memorizing the first TX C**

Option 1: P2 P2 UP: the UP key controls the motor in a clockwise direction.

Option 2: P2 P2 DOWN: the UP key controls the motor in a counter clockwise direction.

Perform the procedure within one minute from the moment the receiver powered on.

**Activating a TX D**

P2 P2 of the TX that is already memorized 1, P2 of the new TX 2.

The self-learning procedure does not take place when receiving - but only when transmitting.

For all other memorizations/features, see the motor's instructions or those of the matched control unit.

**SELFLEARNING****Duplicating among KLT Transmitters E**

- Simultaneously press the keys key and DOWN of the new TX 1 until the LED starts flashing faster;
- within 10" position the TX to be duplicated 2 next to the first one 1;
- for a few seconds press any button. Once memorization has taken place the LED will flash four times.

The two transmitters shall in this way have identical features for all the buttons.

**Duplicating 12 or 24 bit transmitters F**

Use the selection keys to select the channel into which to duplicate;

- simultaneously press the buttons STOP and DOWN of the TX 1 until the LED starts flashing faster;

- press the button which you wish to activate (the LED will turn on);

Each of the Hendrix keys is equivalent to the keys of 12 or 24 bit transmitters.

- within 10" position the TX you wish to duplicate alongside the first one and press the button you wish to duplicate for a few seconds. Once memorization has taken place the LED will flash three times;

- repeat the procedure for each button that you wish to duplicate.

**RESTORING FACTORY SETTINGS G**

- Remove the battery;
- simultaneously press the Up-Stop-Down keys;
- re-fit the battery;
- once the LED is done flashing, release the keys.

**REPLACING THE BATTERY H**

△ Replace only with similar or equivalent batteries. Danger of explosion if not replace properly.

△ Keep batteries away from children. If swallowed seek immediate medical help.

△ Dispose of flat batteries in compliance with provisions of law.

**CE Declaration of conformity** - Came S.p.A. declares that this device conforms to the essential, pertinent requirements provided by directive 1999/5/CE.

**An original copy is available on request.**

The contents of this manual may be revised at any time, and without notice.

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES A****LÉGENDE SYMBOLES**

Parties à lire attentivement.

Parties concernant la sécurité.

TX = Émetteur.

Les deux émetteurs auront ainsi des fonctions identiques pour tous les boutons.

**Duplication d'émetteurs 12 ou 24 bits F**

- Choisir à l'aide des touches de sélection, le canal dans lequel dupliquer ;
- Appuyer en même temps sur les boutons STOP et DOWN du TX 1 jusqu'à ce que la LED commence à clignoter plus rapidement ;
- Appuyer sur le bouton à activer (la LED s'allume).

Chaque touche de l'Hendrix équivaut à une touche des émetteurs 12 ou 24 bits.

- Dans les 10" qui suivent, positionner le TX 12 ou 24 bits à dupliquer à côté du premier et appuyer pendant quelques instants sur le bouton à dupliquer. Au terme de la mémorisation, la LED clignotera 3 fois ;
- Répéter la procédure pour chaque bouton à dupliquer.

**RÉINITIALISATION DES CODES PAR DÉFAUT G**

- Enlever la pile ;
- appuyer en même temps sur les touches Up-Stop-Down et les laisser enfoncées ;
- remettre la pile ;
- attendre le clignotement de la LED pour relâcher les touches.

**REEMPLACEMENT DE LA BATTERIE H**

△ La remplacer uniquement par une pile identique ou équivalente. Un remplacement incorrect présente un risque d'explosion.

△ Conserver les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

△ Éliminer les piles usagées conformément aux normes en vigueur.

**Déclaration CE de conformité** - Came S.p.A. déclare que ce dispositif est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions pertinentes établies par la directive 1999/5/CE.

**Copie originale disponible sur demande.**

Le contenu du manuel est susceptible de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis.

**MÉMORISATIONS****Mémorisation du premier TX C**

Option 1: P2 P2 UP : la touche UP commande le moteur en sens horaire.

Option 2 : P2 P2 DOWN : la touche UP commande le moteur en sens anti-horaire.

Effectuer la procédure dans la minute qui suit la mise sous tension du récepteur.

**Activation d'un TX D****P2 P2 du TX déjà mémorisé 1, P2 du nouveau TX 2.**

La procédure d'autoapprentissage n'a pas lieu à la réception mais uniquement en phase de transmission.

Pour toutes les autres mémorisations/fonctions, voir les instructions du moteur ou de l'unité de commande associée.

**AUTOAPPRENTISSAGE****Duplication entre émetteurs KLT E**

- Appuyer en même temps sur les boutons UP et DOWN du nouveau TX 1 jusqu'à ce que la LED commence à clignoter plus rapidement.

- Dans les 10" qui suivent, positionner le TX activé à dupliquer 2 à côté du premier 1.

- Appuyer pendant quelques instants sur un bouton quelconque. Au terme de la mémorisation, le cadre à LED clignotera 4 fois.

**TECHNISCHE DATEN A****ZEICHENERKLÄRUNG**

- Abschnitte, die sorgfältig durchgelesen werden müssen.
  - Sicherheitsrelevante Abschnitte.
- TX = Sender.



Die Anzahl der Click-Clacks dient nur als Bestätigung.  
Das akustische Signal zeigt den empfangenen Programmierimpuls an.



Max. zur Verfügung stehende Zeit, in der der Vorgang nach Stromzufuhr abgeschlossen werden muss.



LED Einschaltzeichen.

**BESCHREIBUNG**

Einkanal-Handsender 24 Bit mit 4.194.304 Festcodekombinationen für den Funkbetrieb von Antrieben für Markisen, Rolläden und Sonnenschutzsystemen, die mit der Serie KLT kompatibel sind.

**BESCHREIBUNG B**

Der Handsender kann jeweils einen Antrieb bzw. eine Gruppe von Antrieben steuern.  
Während der Übertragung ist die LED eingeschaltet.

- Hoch
- Stopp
- Runter
- Programmierung P2
- Wandhalterung
- Nur eine Betriebsfrequenz
- Den TX nicht in Reichweite von Kindern aufbewahren, um den ungewollten Betrieb des Antriebs zu vermeiden.
- Den Kontakt mit Wasser vermeiden.

**EINSPEICHERUNGEN****Einspeicherung des ersten TX C**

Option 1: P2 P2 UP: Taster UP, der Antrieb dreht im Uhrzeigersinn.

Option 2: P2 P2 DOWN: Taster UP, der Antrieb dreht gegen den Uhrzeigersinn.

Den Vorgang innerhalb einer Minute ab Stromversorgung der Empfangseinheit durchführen.

**Aktivierung von einem TX D**

P2 P2 des schon eingespeicherten TX 1, P2 des neuen TX 2.

Selbstlernen erfolgt nicht während des Empfangs, sondern nur während der Übertragung.

Für alle weiteren Einspeicherungen/Funktionen, siehe die Anleitung des Antriebs bzw. der zugeordneten Steuereinheit.

**SELBSTLERNEN****Duplizierung von KLT-Handsendern E**

- gleichzeitig die Taster UP und DOWN auf dem neuen TX 1 drücken, bis die LED schneller blinkt;
- innerhalb von 10" den zu duplizierenden aktiven TX 2 neben den ersten Handsender 1 halten;
- kurz einen beliebigen Taster drücken. Nach der Einspeicherung blinkt die LED 4 mal auf.

Die beiden Handsender haben somit dieselben Funktionen für alle Taster.

**Duplizieren von Handsendern mit 12 bzw. 24 Bit F**

- Mit den Auswahltafern den Kanal, in dem der Code dupliziert werden soll, wählen;
- gleichzeitig die Taster STOPP und DOWN auf dem TX 1 drücken, bis die LED schneller blinkt;
- den Taster, der aktiviert werden soll, drücken (die LED geht an);
- Jeder Taster von Hendrix entspricht einem Taster der Handsender mit 12 bzw. 24 Bit.
- innerhalb von 10" den zu duplizierenden TX mit 12 bzw. 24 Bit neben den ersten Handsender halten und kurz den Taster drücken, der dupliziert werden soll. Nach erfolgter Einspeicherung blinkt die LED 3 mal auf;
- den Vorgang für jeden Taster, der dupliziert werden soll, wiederholen.

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS A****LEYENDA SÍMBOLOS**

- Partes que se deben leer con atención.
  - Partes pertinentes a la seguridad.
- TX = Emisor.



El número de Click-Clack corresponde solo a la confirmación de la operación.  
La señal sonora indica el impulso de programación recibido.



Tiempo máximo para efectuar el proceso desde el momento en que se da la alimentación.



Símbolo de encendido de los LED.

**DEFINICIÓN**

Emisor monocanal de 24 bit con 4.194.304 de combinaciones con código fijo, para controlar vía radio automatizaciones para cortinas, persianas y sistemas enrollables compatible con la serie KLT.

**DESCRIPCIÓN B**

El emisor puede mandar una automatización o un grupo de automatizaciones diferentes.

- Durante la transmisión el LED se enciende.
- Subida
  - Stop
  - Bajada
  - Programación P2
  - Soporte de pared
  - Frecuencia única de funcionamiento
  - Mantener el TX fuera del alcance el de los niños en vistas de evitar que se pueda accionar involuntariamente la automatización.
  - Evitar el contacto con el agua.

**MEMORIZACIONES****Memorización del primer TX C**

Opción 1: P2 P2 UP: el pulsador UP manda el motor con giro horario.

Opción 2: P2 P2 DOWN: el pulsador UP manda el motor con giro antihorario.

Efectuar el proceso antes de que transcurra 1 minuto desde el momento en que se alimenta la receptora.

**Activación de un TX D****P2 P2 del TX ya memorizado 1, P2 del nuevo TX 2.**

El proceso de autoaprendizaje no tiene lugar en recepción, solo en transmisión.

Para todas las demás memorizaciones/funciones, véanse las instrucciones del motor o de la central asociada.

**AUTOAPRENDIZAJE****Duplicación entre Emisores KLT E**

- Apretar simultáneamente los pulsadores UP y DOWN del nuevo TX 1 hasta que el LED empiece a parpadear más rápidamente;
- dentro de 10" poner el TX activo que se va a duplicar 2 al lado del primero 1;
- apretar por unos instantes un pulsador cualquiera. Terminada la memorización, el LED parpadeará 4 veces.

De esta forma todos los pulsadores de los dos emisores tendrán las mismas funciones.

**Duplicación de emisores de 12 o 24 bit F**

- Mediante los pulsadores de selección determinar el canal en el cual hacer la copia;
- apretar simultáneamente los pulsadores STOP y DOWN del TX 1 hasta que el LED empiece a parpadear más rápidamente;
- apretar el pulsador que se desea activar (se enciende el LED);
- Cada pulsador de Hendrix equivale a un pulsador de los emisores de 12 o 24 bit.
- dentro de 10" poner el TX de 12 o 24 bit que se desea duplicar al lado del primero y apretar por unos instantes el pulsador que se desea duplicar. Terminada la memorización, el LED parpadeará 3 veces;
- repetir el proceso con cada pulsador que se desea duplicar.

**RESTABLECIMIENTO DE LOS CÓDIGOS DE FÁBRICA G**

- Quitar la batería;
- Mantener presionados simultáneamente los pulsadores Up-Stop-Down;
- poner de nuevo la batería;
- cuando el LED termina de parpadear, soltar los pulsadores.

**SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA H**

De zender kan een automatisering of groep van verschillende automatiseringen besturen.

Tijdens de transmissie gaat de led branden.

- Omhoog
- Stop
- Omlaag
- P2-programmering
- Muurhouder
- Unieke werkfrequentie

Houd de zender buiten bereik van kinderen om te voorkomen dat de automatisering per ongeluk in werking wordt gezet.

Vermijd contact met water.

**PROGRAMMEREN****De eerste TX programmeren C**

Optie 1: P2 P2 UP: de toets UP laat de motor met de klok mee draaien.

Optie 2: P2 P2 DOWN: de toets UP laat de motor tegen de klok in draaien.

Voer de procedure uit binnen 1 minuut nadat de stroom naar de ontvanger is ingeschakeld.

**Een TX activeren D**

P2 P2 van de reeds opgeslagen TX 1, P2 van de nieuwe TX 2.

De zelfleringsprocedure gebeurt niet tijdens het ontvangen, maar alleen tijdens het verzenden.

Raadpleeg voor alle andere programmeringen/functies de instructies van de motor of de bijbehorende besturingseenheid.

**ZELFLERING****Duplicatie tussen KLT-zenders E**

- Druk tegelijkertijd op de toetsen UP en DOWN van de nieuwe TX 1 tot de led sneller gaat knipperen;
- plaats binnen 10" de actieve, te duplizeren TX 2 naast de eerste 1;
- druk enkele ogenblikken op een willekeurige toets. Als het opslaan is gelukt, knippert de led 4 keer.

De twee zenders hebben nu identieke functies voor alle toetsen.

**12 of 24 bits-zenders duplizeren F**

- Kies met de selectietoetsen het kanaal waarop u wilt duplizieren;
- druk tegelijkertijd op de toetsen STOP en DOWN van de TX 1 tot de led sneller gaat knipperen;
- druk op de toets die u wilt activeren (de led gaat branden);
- Elke toets van Hendrix komt overeen met een toets van de 12 of 24 bits-zenders.
- plaats binnen 10" de te duplizeren 12 of 24 bits-TX naast de eerste en druk enkele ogenblikken op de toets die u wilt duplizieren. Als het opslaan is gelukt, knippert de led 3 keer.
- herhaal de procedure voor elke toets die u wilt duplizieren.

**DE FABRIEKSEINSTELLUNGEN HERSTELLEN G**

- Verwijder de batterij;
- houd tegelijkertijd de toetsen Up-Stop-Down ingedrukt;
- plaats de batterij terug;
- laat de toetsen los als de led ophoudt met knipperen.

**DE BATTERIJ VERVANGEN H**

- Vervang alleen door dezelfde of gelijksoortige batterijen. Gevaar voor explosie indien verkeerd vervangen.
- Houd de batterijen buiten bereik van kinderen. Raadpleeg onmiddellijk een arts als een batterij is ingerukt.
- Verwerk lege batterijen volgens de geldende afvalvoorschriften.

**EG-Verklaring van overeenstemming** - Came S.p.A. verklaart hierbij dat de apparatuur voldoet aan de essentiële vereisten en andere terzake doende voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG.

**Origineel verkrijgbaar op verzoek.**

De inhoud van deze handleiding kan op elk ogenblik en zonder verplichting tot voorafgaande waarschuwing worden gewijzigd.

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS A****LEGENDA DOS SÍMBOLOS**

Partes que devem ser lidas com atenção.

Partes relativas à segurança.

TX = Transmissor



O número de clique/cliques corresponde somente à confirmação da operação. O sinal sonoro indica o impulso de programação recebido.



Tempo máximo para efectuar o procedimento a partir da alimentação.



Símbolo de acensão dos LEDs.

**DEFINIÇÃO**

Transmissor canal único 24 bit com 4.194.304 combinações com código fixo, para comando por rádio de automações de toldos, persianas e sistemas de redução de incidência solar compatível com a série KLT.

**Descrição B**

O transmissor pode comandar uma automatização ou grupo de automatizações diferente.

Durante a transmissão o LED ilumina-se.

1. Subida

2. Stop

3. Descida

4. Programação P2

5. Suporte de parede

6. Frequência única de trabalho

△ Mantenha o TX fora do alcance das crianças de forma a evitar um accionamento involuntário.

△ Evite o contacto com a água.

**MEMORIZAÇÃO****Memorização do primeiro TX C**

Opção 1: P2 + P2 + UP: a tecla UP comanda o motor no sentido horário.

Opção 2: P2 P2 DOWN: a tecla UP comanda o motor no sentido anti-horário.

Execute o procedimento dentro de 1 minuto do momento em que a receptora for alimentada.

**Activação de um TX D**

P2 P2 do TX já memorizado 1, P2 do novo TX 2.

0 procedimento de auto-memorização não é feito em recebimento mas somente em transmissão.

Para as demais memorizações/funções, veja as instruções do motor ou da central electrónica.

**AUTO-MEMORIZAÇÃO****Duplicação entre Transmissores KLT E**

- Prema ao mesmo tempo, os botões UP e DOWN do novo TX 1 até que o LED comece a lampejar mais rapidamente;

- dentro de 10" coloque o TX activo a ser copiado 2 ao lado do primeiro 1;

- prema por alguns instantes, qualquer botão. Ao término da memorização, o LED lampejará 4 vezes.

Os dois transmissores terão então funções idênticas para todos os botões.

**Duplicação de Transmissores 12 ou 24 bit F**

- Escolha com as teclas de selecção o canal em que duplicar
- prema ao mesmo tempo, os botões STOP e DOWN do TX 1 até que o LED comece a lampejar mais rapidamente;
- prema o botão que se queira activar (o LED se acende-se);
- Cada tecla de Hendrix é equivalente a uma tecla dos transmissores 12 ou 24 bit.
- dentro de 10" coloque o TX 12 ou 24 bit a ser copiado ao lado do primeiro e prema por alguns instantes o botão que se queira duplicar. Ao término da memorização, o LED lampejará 3 vezes.
- repita o procedimento para cada botão que se queira duplicar.

**RETOMADA DOS CÓDIGOS DE FÁBRICA G**

- Retire a bateria;
- mantenha premidas ao mesmo tempo as teclas Up-Stop-Down;

**SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA H**

- △ Substitua somente por baterias iguais ou similares. Perigo de explosão se não for substituída correctamente.
- △ Mantenha as baterias fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão, contacte imediatamente um médico.
- △ Elimine as baterias gastas de acordo com as normas vigentes.

**Declaração CE de conformidade** - Came S.p.A. declara que este dispositivo respeita os requisitos essenciais e outras disposições pertinentes estabelecidas pela Directiva 1999/5/CE.

**Original disponível sob encomenda.**

O conteúdo deste manual deve ser considerado suscetível de alterações a qualquer momento e sem obrigação de aviso prévio.

**DANE TECHNICZNE A****ZNACZENIE SYMBOLI**

- Akapty, które należy uważnie przeczytać.
- Cada tecla de Hendrix é equivalente a uma tecla dos transmissores 12 ou 24 bit.

TX = Nadajnik.



Liczba dźwięków Click-clack oznacza jedynie potwierdzenie operacji. Sygnał akustyczny wskazuje otrzymanie impulsu programowania.



Maksymalny czas na wykonanie procedury od chwili podania zasilania.



Symbol zapalenia się diod LED.

**DEFINICJA**

Nadajnik jednokanałowy 24 bit, z 4 194 304 kombinacjami o stałym kodzie, przeznaczony do sterowania radiowego zasłonami, roletami i systemami zaciemniającymi kompatybilnymi z serią KLT.

Nadajnik może sterować jedną automatyką lub zespołem różnych automatyk.

W fazie transmisií zapala się dioda LED.

1. Podnoszenie rolety/zasłony
  2. Stop
  3. Opuszczanie rolety/zasłony
  4. Programowanie P2
  5. Wspomn. scienny
  6. Jedna częstotliwość pracy
- △ Trzymać TX poza zasięgiem dzieci, aby uniknąć przypadkowego włączenia automatyki.
- △ Unikać zetknięcia się produktu z wodą.

**KODOWANIE****Zapamiętanie pierwszego TX C**

Opcja 2: P2 P2 UP: przycisk UP steruje ruchem silnika zgodnie z kierunkiem wskaźówek zegara.

Opcja 2: P2 P2 DOWN: przycisk UP steruje ruchem silnika w kierunku przeciwnym do ruchu wskaźówek zegara.

Wykonaj procedurę przed upływem 1 minuty od chwili podłączenia zasilania do odbiornika.

**Aktywacja TX D**

P2 P2 TX już zapamiętanego 1, P2 nowego TX 2.

Procedura samouczania nie odbywa się w fazie odbioru, lecz tylko w fazie transmisií.

Dla zasięgnięcia wszelkich dalszych informacji dotyczących kodowania/funkcji, należy zapoznać się z instrukcjami silnika lub przydzielonej centrali sterującej.

**SAMOUCZENIE****Klonowanie nadajników KLT E**

- Nacisnąć jednocześnie przyciski UP i DOWN nowego TX 1, aż do chwili, gdy dioda LED zacznie szybciej migać;
- przed upływem 10" umieścić aktywny TX, który pragnie się sklonować 2 obok poprzedniego nadajnika 1;
- nacisnąć na moment jakikolwiek z przycisków. Zakończeniu kodowania jest potwierdzane 4-krotnym miganiem diody LED.

W ten sposób na obu nadajnikach te same przyciski będą miały identyczne funkcje.

**Klonowanie nadajników 12 lub 24 bit F**

- Wybrać przyciskami kanał, na którym pragnie się duplikować;
- nacisnąć jednocześnie przyciski STOP i DOWN nadajnika TX 1, aż do chwili, gdy dioda LED zacznie szybciej migać;
- nacisnąć na przycisk, który pragnie się aktywować (zapala się dioda LED);

Każdy przycisk urządzenia Hendrix odpowiada jednemu przyciskowi nadajników 12 lub 24 bit.

- przed upływem 10" umieścić TX 12 lub 24 bit, który ma być klonowany obok poprzedniego nadajnika i nacisnąć na moment przycisk, który pragnie się klonować. Zakończeniu kodowania jest potwierdzane 3-krotnym miganiem diody LED;
- powtórzyć procedurę dla każdego przycisku, który zamierza się sklonować.

**PRZYWRÓCENIE KODÓW FABRYCZNYCH G**

- Wyjąć baterię;
- trzymać wcisnięte jednocześnie przyciski Up-Stop-Down;
- włożyć ponownie baterię;
- gdy dioda LED przestanie migać, zwolnić przyciski.

**WYMIANA BATERII H**

Stosować wyłącznie baterie identyczne lub ekwiwalentne. Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku niewłaściwie wykonanej wymiany baterii.

- △ Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknienia zwrócić się niezwłocznie do lekarza.
- △ Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

**Deklaracja zgodności WE** - Came S.p.A. deklaruje, że niniejsze urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymogami i odnośnymi przepisami, ustalonymi przez Dyrektywę 1999/5/WE.

**Oryginal dostępny na życzenie.**

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzania zmian w treści instrukcji bez wcześniejszego powiadomienia.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ A****УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ**

□ Прочтите внимательно.

△ Разделы, касающиеся безопасности.

TX = Передатчик.

Количество коротких движений "вверх-вниз" соответствует только подтверждению операции. Звуковой сигнал подтверждает получение команды программирования.

Макс. время выполнения процедуры с момента подачи электропитания.

Символ включения светоиздийных индикаторов.

- В течение 10 sekund поднесите включенный передатчик 2, код которого необходимо скопировать, к первому передатчику 1.

- Нажмите на несколько секунд любую кнопку. В случае успешного программирования индикатор нового передатчика мигнет 4 раза.

После этого одними и теми же функциями можно будет управлять с помощью идентичных кнопок двух брелоков-передатчиков.

**Копирование кода передатчиков 12 или 24 бит F**

- С помощью кнопок со стрелками выберите канал, в который необходимо скопировать код.

- Одновременно нажмите кнопки "STOP" и "ВНИЗ" на передатчике 1 и удерживайте их до тех пор, пока светоиздийный индикатор не начнет быстро мигать.

- Нажмите кнопку, которую вы желаете активировать (светоиздийный индикатор загорится ровным светом).

Каждая клавиша Hendrix соответствует одной кнопке брелока-передатчика 12 или 24 бит.

- В течение 10 секунд поднесите передатчик 12 или 24 бит, код которого необходимо скопировать, к первому передатчику и нажмите на несколько секунд кнопку, код которой требуется скопировать. В случае успешного программирования индикатор нового брелока мигнет 3 раза.

- Повторите процедуру для каждой кнопки, код которой необходимо скопировать.

**ВОССТАНОВЛЕНИЕ КОДОВ ПО УМОЛЧАНИЮ G**

- Вытащите батарейку.

- одновременно нажмите и удерживайте кнопки «Вверх»-«Стоп»-«Вниз».

- Установите батарейку на место.

- Когда светоиздийный индикатор начнет мигать, отпустите нажатые кнопки.

**ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ H**

△ Замена батареек должна производиться только на такие же или равнозначные. Опасность взрыва в случае неправильной замены.

△ Держите батарейки вне досягаемости детей. При проглатывании батареек немедленно обратитесь к врачу.

△ Использованные элементы питания должны быть утилизированы в соответствии с действующим законодательством.

**Декларация о соответствии** - Came S.p.A. заявляет, что это устройство соответствует основным требованиям и положениям, установленным Directive 1999/5/CE.

**Оригинал предоставляется по требованию.**

Содержание инструкции может быть изменено в любое время и без предварительного уведомления.

**Активация передатчика D**

P2 P2 na уже запрограммированном передатчике 1, P2 на новом передатчике 2.

Процедура автоматического определения радиокода осуществляется только во время передачи радиосигнала.

Чтобы узнать о других программируемых настройках/функциях, смотрите техническую документацию на привод или соответствующий блок управления.

**АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОПРЕДЕЛЕНИЕ РАДИОКОДА****Копирование кода с одного передатчика KLT на другой E**

- Одновременно нажмите кнопки "ВВЕРХ" и "ВНИЗ" на новом передатчике 1 и удерживайте их до тех пор, пока светоиздийный индикатор не начнет быстро мигать.